

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 29 JUIN 1911.

Projet de loi modifiant la loi du 5 juillet 1909 portant réorganisation du personnel du service de santé et du service vétérinaire.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESSIEURS,

Les réformes introduites dans l'armée, de même que les progrès de la science médicale ont augmenté les charges qui incombent aux médecins militaires.

Une utilisation plus judicieuse de ces officiers de santé complétée par la création de quatre médecins nouveaux permettra au cadre dont il s'agit de faire face aux exigences de son service.

D'autre part, la constitution des nouveaux régiments d'artillerie, qui a amené un accroissement des effectifs en chevaux, comme aussi la participation plus grande des vétérinaires au service de l'inspection des vivres et denrées fourragères, nécessitent une augmentation de quatre unités de ce personnel.

Enfin, pour améliorer encore, par la voie administrative, la situation des médecins, pharmaciens et vétérinaires subalternes, les deux classes de sous-lieutenants de chacune de ces catégories seront fusionnées, conformément aux indications du présent projet.

Le Ministre de la guerre,

J. HELLEBAUT.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 5 juillet 1909 portant réorganisation du personnel du service de santé et du service vétérinaire.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Guerre,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Guerre présentera, en Notre Nom, aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Par modification à l'article premier de la loi du 5 juillet 1909, portant réorganisation du personnel du service de santé et du service vétérinaire, les chiffres organiques du cadre des médecins, des pharmaciens et des vétérinaires sont fixés comme suit :

Service de santé.

Médecins :

Inspecteur général du service de santé	1
Médecins principaux de 1 ^{re} et de 2 ^e classe et médecins de régiment de 1 ^{re} classe	32
Médecins de régiment de 2 ^e classe,	

WETSONTWERP

tot wijziging der wet van 5 Juli 1909, houdende reorganisatie van het personeel van den geneeskundigen dienst en van den dienst der paardenartsen.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Oorlog,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Oorlog zal in Onzen Naam aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, aanbieden :

ARTIKEL 1.

Bij wijziging van artikel 1 der wet van 5 Juli 1909, houdende reorganisatie van het personeel van den geneeskundigen dienst en van den dienst der paardenartsen, worden de organieke cijfers van het kader der geneesheeren, der apothekers en der paardenartsen vastgesteld als volgt :

Geneeskundige dienst.

Geneesheeren :

Inspecteur generaal van den geneeskundigen dienst	1
Geneesheeren principaal der 1 ^e en der 2 ^e klasse en regimentsgeneesheeren der 1 ^e klasse	32
Regimentsgeneesheeren der 2 ^e	

médecins de bataillon de 1^{re} et de
2^e classe, médecins adjoints . . . 147

Pharmaciens :

Pharmacien en chef 1
Pharmaciens principaux 4
Pharmaciens de 1^{re}, 2^e, 3^e et
4^e classe 49

Service vétérinaire :

Vétérinaire en chef 1
Vétérinaires principaux 4
Vétérinaires de régiment, vétéri-
naires de 1^{re}, 2^e et 3^e classe. . . . 44

ART. 2.

La présente loi sera obligatoire le len-
demain de sa promulgation.

Donné à Ostende, le 22 juin 1911.

klasse, bataljonsgeneesheeren der
1^e en der 2^e klasse, adjunct-genees-
heeren 147

Apothekers :

Hoofdapotheke 1
Apothekers principaal 4
Apothekers der 1^e, 2^e, 3^e en 4^e
klasse 49

Dienst der paardenartsen :

Hoofdpaardenarts 1
Paardenartsen principaal 4
Regimentspaardenartsen, paar-
denartsen der 1^e, 2^e en 3^e klasse . . 44

ART. 2.

Dezewet zal verplichtend zijn daags na
hare afkondiging.

Gegeven te Oostende, den 22^{de} Juni 1911.

ALBERT.

Par le Roi :
Le Ministre de la Guerre,

Van 's Konings wege :
De Minister van Oorlog,

J. HELLEBAUT.

(4)

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 29 JUNI 1914.

Wetsontwerp tot wijziging der wet van 5 Juli 1909 houdende reorganisatie van het personeel van den geneeskundigen dienst en van den dienst der paardenartsen.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MIJNE HEEREN,

De hervormingen in het leger toegebracht alsmede de vooruitgang der geneeskunde hebben de verplichtingen die den militairen geneesheeren ten laste vallen, vermeerderd.

Een meer oordeelkundig gebruik van deze officieren van gezondheid aangevuld met het instellen van vier nieuwe plaatsen van geneesheer, zal aan het kader, waarvan sprake, toelaten in de behoeften van zijnen dienst te voorzien.

Van den anderen kant vereischt de oprichting der nieuwe regimenten artillerie, oprichting die voor gevolg heeft gehad eene vermeerdering in getalsterkte der paarden alsmede eene grootere medewerking der paardenartsen in den dienst van het onderzoek der eet- en voederwaren, eene vermeerdering met vier eenheden van dit personeel.

Ten slotte, om, langs bestuurlijken weg, nog meer den toestand der ondergeschikte geneesheeren, apothekers en paardenartsen te verbeteren, zullen de twee klassen van onderluitenanten van elk dezer categoriën worden sâamgesmolten overeenkomstig de aanwijzingen van onderhavig wetsontwerp.

De Minister van Oorlog,

J. HELLEBAUT.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 5 juillet 1909 portant réorganisation du personnel du service de santé et du service vétérinaire.

Albert,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Guerre,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Guerre présentera, en Notre Nom, aux Chambres Législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Par modification à l'article premier de la loi du 5 juillet 1909, portant réorganisation du personnel du service de santé et du service vétérinaire, les chiffres organiques du cadre des médecins, des pharmaciens et des vétérinaires sont fixés comme suit :

Service de santé.

Médecins :

Inspecteur général du service de santé	1
Médecins principaux de 1 ^{re} et de 2 ^e classe et médecins de régiment de 1 ^{re} classe	32
Médecins de régiment de 2 ^e classe,	

WETSONTWERP

tot wijziging der wet van 5 Juli 1909, houdende reorganisatie van het personeel van den geneeskundigen dienst en van den dienst der paardenartsen.

Albert,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op voorstel van Onzen Minister van Oorlog,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Oorlog zal in Onzen Naam aan de Wetgevende Kamers het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, aanbieden :

ARTIKEL 1.

Bij wijziging van artikel 1 der wet van 5 Juli 1909, houdende reorganisatie van het personeel van den geneeskundigen dienst en van den dienst der paardenartsen, worden de organieke cijfers van het kader der geneesheeren, der apothekers en der paardenartsen vastgesteld als volgt :

Geneeskundige dienst.

Geneesheeren :

Inspecteur generaal van den geneeskundigen dienst	1
Geneesheeren principaal der 1 ^{en} en der 2 ^e klasse en regimentsgeneesheeren der 1 ^e klasse	32
Regimentsgeneesheeren der 2 ^e	

médecins de bataillon de 1^{re} et de
2^e classe, médecins adjoints . . . 147

Pharmaciens :

Pharmacien en chef 1
Pharmaciens principaux 4
Pharmaciens de 1^{re}, 2^e, 3^e et
4^e classe 49

Service vétérinaire :

Vétérinaire en chef 1
Vétérinaires principaux 4
Vétérinaires de régiment, vétéri-
naires de 1^{re}, 2^e et 3^e classe. . . . 44

ART. 2.

La présente loi sera obligatoire le len-
demain de sa promulgation.

Donné à Ostende, le 22 juin 1911.

klasse, bataljonsgeneesheeren der
1^e en der 2^e klasse, adjunct-genees-
heeren 147

Apothekers :

Hoofdapotheker 1
Apothekers principaal 4
Apothekers der 1^e, 2^e, 3^e en 4^e
klasse 49

Dienst der paardenartsen :

Hoofdpaardenarts 1
Paardenartsen principaal 4
Regimentspaardenartsen, paar-
denartsen der 1^e, 2^e en 3^e klasse . . 44

ART. 2.

Deze wet zal verplichtend zijn daags na
hare afkondiging.

Gegeven te Oostende, den 22^{de} Juni 1911.

ALBERT.

Par le Roi :

Le Ministre de la Guerre,

J. HELLEBAUT.

Van 's Konings wege :

De Minister van Oorlog,